

Categoria	Domanda	Risposta
Domanda	Una federazione può dare il suo sostegno a determinate condizioni?	La federazione deve concludere accordi con i destinatari dei contributi in qualità di beneficiario finale (persona giuridica interna o esterna alla struttura della federazione), in particolare per garantire l'utilizzazione del sostegno. Tuttavia, non devono essere oggetto di un tale accordo condizioni o obblighi inappropriati (ai sensi della legge sui cartelli o lesioni secondo la OC o danni alla personalità secondo la CC). Inoltre, deve essere garantito il rispetto del principio della parità di trattamento. È possibile, ad esempio, che la federazione possa concordare con un organizzatore che la federazione può assegnare delle Wild Card alle giocatrici o ai giocatori svizzeri.
Domanda	La maggior parte degli organizzatori di eventi sono società (campionati, eventi). Le società devono compilare moduli di domanda separati per ogni evento o la società compila sempre un solo modulo?	Per ogni organizzazione (ad es. società) viene compilato 1 modulo di domanda. In questo modulo sono incluse tutte le entrate mancate, le entrate supplementari, i costi aggiuntivi e i costi ridotti a seguito del COVID-19 nel 2021. Comprende tutto quello che dovrebbe essere incluso nei conti di questa organizzazione, ad esempio una serata fondue che non ha avuto luogo, le misure di protezione che hanno generato spese supplementari e i contributi degli sponsor che hanno dovuto essere rimborsati a causa di prestazioni non fornite per motivo di COVID-19.
Domanda	Estratto dai documenti: <i>"Swiss Volley deciderà, sulla base della valutazione dell'importanza strutturale, quali richieste di risarcimento danni possono essere ammesse nell'ambito del concetto di stabilizzazione ... [...] Si prega di notare che non vi è alcun diritto ad un importo garantito e che è escluso il ricorso legale. Al momento si presume che solo una parte delle domande presentate sarà presa in considerazione"</i> . Vuol dire che principalmente i grandi club che fanno molto lavoro di formazione riceveranno davvero un contributo? I piccoli club non hanno quindi nessuna possibilità di ricevere un contributo?	Le specifiche di Swiss Olympic e dell'UFSP definiscono che la maggior parte del pacchetto di stabilizzazione deve essere dedicata allo sport popolare, a condizione che sia strutturalmente importante. Lo sport popolare e soprattutto i piccoli club sono strutturalmente importanti per SwissVolley in generale e dovrebbero essere presi in considerazione. La quota percentuale e l'importo dipendono dal numero totale delle richieste e degli importi e non possono ancora ricevere risposta al 30.04.2021.

SwissVolley

Q&A sulle misure di stabilizzazione

Versione 2: 19.10.2021

Categoria	Domanda	Risposta
Domanda	Esiste un valore di riferimento per la domanda?	Swiss Olympic ha fissato un importo di riferimento per le misure di stabilizzazione del 2021 per valutare un danno netto dovuto a COVID-19: La perdita netta dichiarata (lavoro amministrativo rispetto ai benefici) deve essere almeno il 10% dell'utile di bilancio 2021 se è < CHF 200'000. Per un utile di bilancio 2021 di > CHF 200'000, deve essere almeno di CHF 20'000.
Definizione danno	Come è definito un danno e come si rapporta alla messa in atto del concetto di stabilizzazione?	Le mancate entrate e i costi aggiuntivi subiti a causa del COVID-19 sono considerati come danni. Ogni organizzazione che desidera un contributo deve calcolare il proprio "bilancio COVID-19". I danni devono essere elencati. È imperativo che questo bilancio metta a confronto i ricavi persi ed i costi aggiuntivi associati al COVID-19 con le entrate aggiuntive e i costi in meno. Se ne risulta un bilancio negativo, l'organizzazione può segnalarlo come danno. Se una manifestazione non viene realizzata, le prestazioni assicurative, i contributi dei Cantoni o dei Comuni, per esempio, devono essere presi in considerazione come riduzione del danno. Alla fine, il destinatario di un contributo deve trovarsi nella stessa situazione in cui sarebbe se l'evento avesse potuto svolgersi normalmente.
Definizione danno	I danni immateriali (mancanza di opportunità di reclutamento di nuovi talenti, ricerca più difficile di sponsor, minore presenza in televisione, ecc.) possono essere convertiti in una somma di denaro? Se è così, come si calcola?	No, si possono annunciare solo i danni pecuniari effettivi.
Definizione danno	Le misure adottate a seguito della pandemia COVID-19, come la cancellazione o la riduzione delle quote associative a causa della riduzione delle prestazioni, possono essere richieste come risarcimento danni?	L'organizzazione può rivendicare una perdita finanziaria dimostrabile dovuta a dimissioni (significative) risultando dal COVID-19. Tuttavia, una riduzione delle quote associative è esclusa.
Definizione danno	Una federazione può rimborsare le licenze ai suoi membri e dichiarare la conseguente perdita di entrate come un danno alla federazione?	Le federazioni possono dichiarare le licenze e le altre tasse come danni se il campionato / la stagione di competizione è annullata in tutto o in gran parte a causa della pandemia. PERÒ: non creare un problema dove non esiste! Attenzione: nel riportare i danni dei club, le licenze rimborsate devono essere riportate come una spesa ridotta.
Definizione danno	Swiss Volley prevede di rimborsare licenze, quote associative, quote club, ecc.?	Swiss Volley è in stretto contatto con le associazioni regionali e sta esaminando le possibilità di rimborsare le quote dei club e delle squadre.

Categoria	Domanda	Risposta
Definizione danno	Una federazione è autorizzata a pagare contributi ai suoi membri (club) in modo trasversale secondo una chiave appositamente creata senza fornire ulteriori dettagli?	Un tale approccio secondo il principio dell'annaffiatoio non è ammissibile a) I membri (club) devono essere in grado di provare un danno relativo al COVID-19. b) Il danno provato deve avere una certa rilevanza (valore). I danni marginali, che sono facilmente coperti dai membri stessi e che non possono essere considerati necessari per la conservazione di una struttura sistemicamente rilevante, non saranno presi in considerazione.
Dichiarazione corretta e autorizzata	Cosa succede se un beneficiario non attua nel 2021 le misure che hanno dato diritto al sostegno finanziario?	Il beneficiario deve restituire l'importo corrispondente.
Dichiarazione corretta e autorizzata	G+S non paga completamente le sovvenzioni G+S calcolate dai club. I club subiscono quindi una perdita di entrate. Questa perdita può essere contabilizzata nell'ambito delle misure di stabilizzazione?	No, la perdita di reddito dei corsi e dei campi G+S derivante dalle misure COVID non può essere rivendicata nell'ambito del pacchetto di stabilizzazione federale. Gli organizzatori dei corsi G+S dovrebbero di nuovo poter contare su un contributo speciale.
Dichiarazione corretta e autorizzata	Quali documenti devono essere presentati alla federazione nazionale?	Vedi lettera alle organizzazioni:- Bilancio 2021 o bilancio attuale al momento dell'annuncio dei danni - Bilanci e conti annuali degli ultimi 2 anni - Annuncio dei danni La federazione nazionale può richiedere documenti aggiuntivi come:- Richiesta di contributo - Documenti aggiuntivi se necessario (verbali, ecc.)
Fasi 1, 2 + 3	Perché ci sono le fasi 1, 2 e 3 nel concetto di stabilizzazione 2021?	Nella fase 1, la priorità è data ai richiedenti (club, gestori, organizzatori, enti responsabili, ecc.) la cui esistenza è seriamente minacciata e che rischiano di scomparire. Il modello a 3 fasi è di nuova introduzione. A seguito dell'ultimo provvedimento di riapertura della Confederazione, dall'11 settembre con il certificato Covid è di nuovo possibile praticare sport senza restrizioni e assistere alle competizioni come pubblico. Questa decisione del Consiglio federale ha cambiato radicalmente la situazione di partenza, con le attività sportive limitate da misure federali dall'inizio della pandemia. Contrariamente al piano iniziale, quindi, la fase 2 non comprende più l'intero anno 2021, ma è stata aggiunta una nuova fase 3 (01.09.2021–31.12.2021), i cui criteri non sono ancora stati resi noti o stabiliti in modo definitivo.
Fasi 1, 2 + 3	I danni subiti prima del 30.04.2021 possono essere reclamati nella fase 2?	Nella fase 2, saranno presi in considerazione i danni dal 01.01.2021 al 31.08.2021.

Categoria	Domanda	Risposta
Fasi 1, 2 + 3	Se nella fase 1 una federazione ha richiesto solo una parte del valore indicativo assegnato, può ancora disporre della differenza nella fase 2?	No.
Fasi 1, 2 + 3	Il pacchetto di stabilizzazione 2021 comprende diverse fasi. La regola «1/3 sport di punta, 2/3 sport di massa» deve essere rispettata separatamente per ciascuna fase? O si applica a tutte le fasi messe insieme?	Questa regola si applica a tutte le fasi messe insieme.
Uso dell'importo	Il denaro deve essere investito laddove è stato subito il danno?	Il denaro proveniente dalle misure di stabilizzazione può essere investito solo laddove si sono effettivamente verificati i danni monetari dovuti alla pandemia del COVID-19. L'importo investito non può in nessun caso superare quello dei danni. Il destinatario deve essere in grado di provare in ogni momento il danno segnalato e l'utilizzo dell'assistenza finanziaria COVID-19 ottenuta. In linea di massima, possono essere finanziate solo misure il cui finanziamento sia garantito anche a lungo termine oltre l'epidemia COVID-19.
Uso dell'importo	Come possono gli atleti beneficiare delle misure di stabilizzazione del 2021?	<p>Solo la federazione nazionale può sostenere finanziariamente gli atleti (direttamente o indirettamente). Sostegno diretto:– l'atleta o gli atleti devono dimostrare una perdita netta (modulo di domanda simile ai club).</p> <p>Sostegno indiretto:- la federazione sostiene l'atleta, ad esempio con una dotazione di partecipazione o un premio in denaro, con il pagamento (parziale) delle spese mediche, di fisioterapia, di campi di allenamento, rinunciando alla quota di squadra, ecc.</p> <p>Gruppo target:– Solo gli atleti dello sport di prestazione e dello sport giovanile orientato verso la prestazione possono ricevere questo sostegno (SO Talent Card National, cards Elite, Bronze, Silver o Gold).- Solo gli atleti che si trovano in una situazione finanziaria difficile a causa di restrizioni di viaggio, mancanza di sponsor, assenza di gare e tornei, misure di protezione, ecc. dovrebbero essere sostenuti.– Il sostegno finanziario dovrebbe essere fornito principalmente nei casi in cui un atleta si trova di fronte alla decisione di continuare o interrompere la propria carriera per motivi finanziari.</p> <p>I pagamenti devono essere dichiarati dalla federazione come spese aggiuntive nella sua richiesta di contributo. La federazione decide l'ammontare del sostegno fornito.</p>

SwissVolley

Q&A sulle misure di stabilizzazione

Versione 2: 19.10.2021

Categoria	Domanda	Risposta
Uso dell'importo	I fondi del pacchetto di stabilizzazione 2021 devono essere spesi nello stesso anno?	No, il riferimento centrale è il periodo in cui sono stati subiti i danni dichiarati. Le perdite dell'organizzazione coperte con i fondi del pacchetto di stabilizzazione devono essere interamente state subite nel 2021. Se nel suo bilancio l'organizzazione ha previsto investimenti o altre misure che potranno essere finanziate solo grazie alle sovvenzioni del pacchetto di stabilizzazione, l'organizzazione potrà effettuare tali spese anche nell'anno successivo.
Rapporto danni	La dichiarazione di danno deve sempre essere compilata nella sua interezza, anche se il COVID-19 ha influito solo su alcuni elementi?	Sì.

Raccoglieremo altre domande e le aggiungeremo al Q&A, se necessario.